



Ministerstwo  
Administracji  
i Cyfryzacji

RODZICU, OPIEKUNIE  
— PAMIĘTAJ!




[www.mniejszosci.narodowe.mac.gov.pl](http://www.mniejszosci.narodowe.mac.gov.pl)  
[www.jezyki-mniejszosci.pl](http://www.jezyki-mniejszosci.pl)



Lietuvių kalba



*Polski system oświaty umożliwia uczniom należącym do mniejszości narodowych i etnicznych podtrzymywanie poczucia tożsamości narodowej, etnicznej, językowej i religijnej, a w szczególności naukę języka oraz własnej historii i kultury.*

 Nauka języka lub w języku mniejszości może się odbywać na wszystkich poziomach nauczania – w przedszkolach, szkołach podstawowych, gimnazjach i szkołach ponadgimnazjalnych. Jest ona organizowana przez dyrektora placówki na zasadzie dobrowolności, na pisemny wniosek rodziców lub prawnych opiekunów ucznia. Z uregulowań dotyczących nauki własnego języka lub w tym języku mogą na tych samych zasadach co użytkownicy języków mniejszościowych korzystać użytkownicy języka regionalnego – kaszubskiego.



### ***Wniosek składa się:***

1. dyrektorowi przedszkola przy zgłoszeniu dziecka do przedszkola;
2. dyrektorowi szkoły przy zgłoszeniu ucznia do szkoły albo w toku nauki w szkole w terminie do dnia 30 kwietnia.

■▶ Jeżeli wnioski w przedszkolu, szkole podstawowej lub gimnazjum złożyło minimum 7 uczniów z danego poziomu nauczania (lub 14 w szkole ponadgimnazjalnej), dyrektor placówki powinien zorganizować klasę, w której będzie prowadzona nauka języka lub w języku mniejszości (lub analogicznie języka regionalnego).

W przypadku mniejszej liczby deklaracji dyrektor może zorganizować grupę międzyklasową lub międzyoddziałową. Gdy liczba uczniów, którzy złożyli deklarację, jest zbyt mała do objęcia ich opisanymi powyżej formami nauczania, organ prowadzący przedszkole lub szkołę powinien utworzyć zespół międzyprzedszkolny lub międzyszkolny! Do utworzenia zespołu niezbędnych jest minimum 3 uczniów, których rodzice zadeklarowali wolę nauki języka mniejszości lub języka regionalnego.

■▶ Wniosek dotyczy odpowiednio całego okresu, na który dziecko jest przyjmowane do przedszkola oraz całego okresu nauki ucznia w szkole.





### *Złożenie wniosku jest równoznaczne z:*

1. w przypadku nauki języka mniejszości lub języka regionalnego – zaliczeniem tych zajęć do obowiązkowych zajęć edukacyjnych ucznia;
2. w przypadku nauki własnej historii i kultury – zaliczeniem tych zajęć do dodatkowych zajęć edukacyjnych ucznia.

■▶ Nauczanie języka mniejszości (języka regionalnego) lub w tym języku finansowane jest z budżetu państwa – rodzic dziecka nie ponosi żadnych dodatkowych kosztów.

■▶ Zapewnienie w ramach systemu szkolnego uczniom należącym do mniejszości (lub używającym języka regionalnego) możliwości nauczania ich języka lub w ich języku nie naraża samorządów na dodatkowe wydatki! Na organizację w szkołach zajęć lekcyjnych dla uczniów należących do mniejszości lub używających języka kaszubskiego organ prowadzący szkołę otrzymuje od państwa zwiększoną subwencję oświatową!

### *Wniosek może dotyczyć:*

- nauczania w języku mniejszości narodowej lub etnicznej lub w języku regionalnym;
- nauczania w dwóch językach: w języku mniejszości (lub w języku regionalnym) i w języku polskim;
- nauczania języka mniejszości jako przedmiotu dodatkowego.





*RODZICU, OPIEKUNIE  
– NAUCZANIE DZIECKA  
NALEŻĄCEGO DO MNIEJSZOŚCI  
LUB POSŁUGUJĄCEGO SIĘ  
JĘZYKIEM KASZUBSKIM JĘZYKA  
OJCZYSTEGO (LUB W JĘZYKU  
OJCZYSTYM) JEST PRZEJAWEM  
SZACUNKU DLA PRZESZŁOŚCI  
I INWESTYCJĄ W PRZYSZŁOŚĆ*



*TĒVAI, GLOBĒJAI  
– TAUTINĒS MAŽUMOS  
AR KAŠUBŲ GIMTOSIOS  
KALBOS MOKYMAS  
(ARBA KITŲ DALYKŲ  
MOKYMAS ŠIOMIS KALBOMIS)  
TAI PAGARBOS PRAEIČIAI  
IŠRAIŠKA IR INVESTICIJA Į ATEITĮ*



► Chcesz wiedzieć więcej?

<http://jezyki-mniejszosci.pl>

<http://mniejszosci.narodowe.mac.gov.pl>

► Chcesz wiedzieć więcej?

Skontaktuj się z wojewódzkim kuratorium oświaty lub pełnomocnikiem wojewody do spraw mniejszości narodowych i etnicznych.

► Norite žinoti daugiau?

<http://jezyki-mniejszosci.pl>

<http://mniejszosci.narodowe.mac.gov.pl>

► Norite žinoti daugiau? Susisiekite su vai-vados konsultantu atsakingu už tautines ir etninės mažumas.

### **Podstawa prawna:**

1. Ustawa z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późn. zm.),
2. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie warunków i sposobu wykonywania przez przedszkola, szkoły i placówki publiczne zadań umożliwiających podtrzymywanie poczucia tożsamości narodowej, etnicznej i językowej uczniów należących do mniejszości narodowych i etnicznych oraz społeczności posługującej się językiem regionalnym (Dz.U z 2014 r., poz. 263).

### **Teisinis pagrindas:**

1. 1991 m. rugsėjo 7 d. įstatymas dėl švietimo sistemos (Dz. U. 2004 m. Nr. 256, pun. 2572 su vėlesniais pakeitimais).
2. Vidaus Reikalų ir Administracijos Ministro deleguotas teisės aktas 2007 m. lapkričio 14 d., dėl sąlygų ir būdų kokiais darželiai, mokyklos ir vešiosios įstaigos atliks veiksmus leidžiančius palaikyti tautinę, etninę ir kalbinę tapatybę tarp mokinių priklausančių tautinėms ir etninėms mažumoms bei bendruomenėms naudojančioms regioninę kalbą (Dz.U, 2014 m., pun. 263)



### *Paraiškos pateikimas yra lygiavertis su:*

1. tautinės mažumos ar regioninės kalbos mokymosi atveju - su užsiėmimų priskyrimu prie privalomųjų mokinio edukacinių užsiėmimų;
2. savo istorijos ir kultūros mokymosi atveju - su užsiėmimų priskyrimu prie papildomų mokinio edukacinių užsiėmimų.

▶ Tautinės mažumos (ar regioninės) kalbos mokymas arba kitų dalykų mokymas ta kalba finansuojamas yra iš valstybės biudžeto – vaiko tėvai neturi jokių papildomų mokesčių.

▶ Tautinių mažumų (arba naudojančių regioninę kalbą) mokiniams galimybę mokytis jų kalbomis užtikrina valstybė ir tai neturi įtakos savivaldybės išlaidoms! Mokyklą vedantis organas gauna padidintas švietimo subsidijas jei organizuojami čia tautinės mažumos ar kašubų kalbos užsiėmimai!

### *Paraiška gali būti susijusi su:*

- mokymu tautine arba etnine ar regionine kalba;
- mokymu dviem kalbomis: tautinės mažumos (arba regioninės) kalbos ir lenkų kalbos;
- tautinės kalbos mokymu kaip papildomu dalyku;







### **Paraiška pateikiama:**

1. darželio direktoriui pateikiant paraišką dėl vaiko mokymo darželyje;
2. mokyklos direktoriui pateikiant paraišką dėl vaiko mokymo mokykloje arba mokslo metų bėgyje iki balandžio 30 dienos.

▶ Jeigu paraiškas darželyje, pradinėje mokykloje arba gimnazijoje pateikė minimaliai 7 mokiniai tam pačiame mokymo lygyje (arba 14 vidurinėje mokykloje), mokyklos direktorius turi suorganizuoti klasę, kurioje bus moko-

ma tautinės mažumos kalba (arba analogiškai regioninė kalba). Mažesnio pareiškimų kiekio atveju direktorius gali suorganizuoti užsėmimus kelioms klasėms kartu. Kai mokinių, kurie pateikė paraiškas, skaičius yra per mažas, kad juos apimti aukščiau minėtomis mokymo formomis, darželį ar mokyklą vedantys organai turi suorganizuoti grupę iš mokinių iš kelių darželių ar mokyklų! Kad sukurti grupę reikia minimaliai 3 mokinių, kurių tėvai pateikė norą dėl tautinės ar regioninės kalbos mokymosi.

▶ Paraiška veikia visam laikotarpiui, kuriam vaikas priimamas į darželį ar mokyklą.



Lietuvių kalba



*Lenkijos švietimo sistema leidžia mokiniams priklausantiems tautinėms ir etninėms mažumoms palaikyti savo tautinę, etninę, kalbinę ir religinę tapatybę, o visų pirma užtikrina galimybę mokytis savo tautinės kalbos bei istorijos ir kultūros.*



Tautinės mažumos kalbos mokymasis arba kitų dalykų mokymas ta kalba gali vykti visuose mokymo lygiuose – darželiuose, pradinėse mokyklose, gimnazijose ir vidurinėse mokyklose. Mokymą organizuoja mokyklos direktorius, raštinės tėvų ar teisėtų globėjų paraiškos pagrindu. Šiomis teisinėmis gali naudotis ir regioninės kalbos vartotojai - kašubai.





Ministerstwo  
Administracji  
i Cyfryzacji

TÈVAI, GLOBÈJAI  
— ATSIMINKITE!



[www.mniejszosci.narodowe.mac.gov.pl](http://www.mniejszosci.narodowe.mac.gov.pl)  
[www.jezyki-mniejszosci.pl](http://www.jezyki-mniejszosci.pl)